

e-ISSN 3060-5059

DOI: 10.67227



IJTIMOYIY-GUMANITAR SOHADA ILMIY-INNOVATSION TADQIQOTLAR

ILMIY METODIK JURNAL

Scientific and Innovative Research in
Social and Humanitarian Studies

Vol. 3 • Issue 8

2026



Founded in 2024



publishscience.uz



publish_science_journal@mail.ru



PEER REVIEWED • OPEN ACCESS

TABIIY TIL MUHITI YO‘QLIGIDA XORIJIY SO‘ZLASHUVCHILARNING FONETIK VA INTONATION XATOLARINI TUZATISH

Abdullaeva Mohizar Alisher qizi

Kosonsoy tumani ixtisoslashtirilgan maktabi, o‘qituvchi.

e-mail: mohizarabdullaeva@gmail.com ORCID: <https://orcid.org/0009-0005-6983-1413>

Annotatsiya.

Ushbu maqolada rus tilini tabiiy rus tili muhitidan tashqarida o‘rganayotgan xorijiy so‘zlashuvchilarning fonetik va intonatsion xatolarini tuzatish muammosi ko‘rib chiqiladi. Ushbu tadqiqotning dolzarbligi shundaki, ona tilida so‘zlashuvchilar bilan cheklangan to‘g‘ridan-to‘g‘ri muloqot haqiqiy nutq materiali hajmini kamaytiradi, eshitish talaffuzi standartlarini rivojlantirishga to‘sqinlik qiladi va fonetik interferentsiyani mustahkamlashga hissa qo‘shadi. Tadqiqotning maqsadi sun‘iy ravishda tashkil etilgan til muhitida xorijiy talabalarning talaffuzi, urg‘u, ritmik va intonatsion xatolarini tuzatish uchun nazariy asoslash va metodologik modelni ishlab chiqishdir. Tadqiqotning metodologik asosi kommunikativ-faoliyat, qiyosiy, lingvistik yo‘naltirilgan, kompetentsiyaga asoslangan, raqamli va refleksiv yondashuvlar bilan shakllantirilgan. Tadqiqotda ilmiy adabiyotlar tahlili, fonetik va intonatsion xatolarni tasniflash, pedagogik modellashirish va rus tilini chet tili sifatida o‘qitish bo‘yicha metodologik tajribaning qisqacha mazmuni qo‘llanilgan.

Kalit so‘zlar: rus tili chet tili sifatida, xorijiy fonema, fonetik interferensiya, fonetik xato, intonatsiya xatosi, talaffuz qobiliyati, rus aksenti, intonatsiya.

КОРРЕКЦИЯ ФОНЕТИКО-ИНТОНАЦИОННЫХ ОШИБОК ИНОФОНОВ В УСЛОВИЯХ ОТСУТСТВИЯ ЕСТЕСТВЕННОЙ ЯЗЫКОВОЙ СРЕДЫ

Абдуллаева Мохизар Алишер кизи

Специализированная школа Касансайского района, преподаватель.

Аннотация.

В статье рассматривается проблема коррекции фонетико-интонационных ошибок инофонов, изучающих русский язык вне естественной русскоязычной среды. Актуальность исследования определяется тем, что ограниченность непосредственного общения с носителями языка снижает объем аутентичного речевого материала, затрудняет формирование слухопроизносительных эталонов и способствует закреплению фонетической интерференции. Цель исследования состоит в теоретическом обосновании и разработке методической модели коррекции произносительных, акцентологических, ритмических и интонационных ошибок иностранных учащихся в условиях искусственно организованной языковой среды. Методологическую основу работы составили коммуникативно-деятельностный, сопоставительный, лингвоориентированный, компетентностный, цифровой и рефлексивный подходы. В исследовании использовались анализ научной литературы, классификация фонетико-интонационных ошибок, педагогическое моделирование и обобщение методического опыта преподавания русского языка как иностранного.

Ключевые слова: русский язык как иностранный, инофон, фонетическая интерференция, фонетическая ошибка, интонационная ошибка, произносительный навык, русский акцент, интонация.

CORRECTION OF PHONETIC AND INTONATION ERRORS OF FOREIGN SPEAKERS IN THE ABSENCE OF A NATURAL LANGUAGE ENVIRONMENT

Abdullaeva Mohizar Alisher qizi

Specialized School of Kosonsoy District, Teacher.

Abstract.

This article examines the problem of correcting phonetic and intonation errors in foreign speakers learning Russian outside of a natural Russian-language environment. The relevance of this study is determined by the fact that limited direct communication with native speakers reduces the volume of authentic speech material, hinders the development of auditory pronunciation standards, and contributes to the reinforcement of phonetic interference. The aim of the study is to theoretically substantiate and develop

a methodological model for correcting pronunciation, accentual, rhythmic, and intonation errors of foreign students in an artificially organized language environment. The methodological basis of the study is formed by communicative-activity, comparative, linguistic-oriented, competency-based, digital, and reflexive approaches. The study utilized an analysis of scientific literature, a classification of phonetic and intonation errors, pedagogical modeling, and a summary of methodological experience in teaching Russian as a foreign language.

Keywords: Russian as a foreign language, foreign phoneme, phonetic interference, phonetic error, intonation error, pronunciation skill, Russian accent, intonation.

Введение. Формирование нормативного, понятного и коммуникативно целесообразного произношения является одним из важнейших направлений обучения русскому языку как иностранному. Фонетическое оформление речи непосредственно влияет на успешность устного взаимодействия, поскольку ошибки в произношении звуков, постановке ударения, ритмической организации слова, синтагматическом членении и выборе интонационной конструкции могут не только создавать впечатление иностранного акцента, но и изменять передаваемый смысл. Особенно сложной становится коррекция фонетико-интонационных ошибок в условиях отсутствия естественной языковой среды. Под такими условиями в настоящем исследовании понимается обучение русскому языку в стране или регионе, где русский язык не используется как основной язык повседневного общения. Иностранец учащийся взаимодействует на русском языке преимущественно во время занятий, тогда как вне аудитории продолжает пользоваться родным языком. В результате ограничиваются объём и вариативность воспринимаемой русской речи, отсутствует регулярная необходимость адаптировать собственное произношение к реальным коммуникативным ситуациям, а ошибочные артикуляционные и интонационные модели могут закрепляться. Исследования преподавания русской фонетики за пределами русскоязычного пространства показывают, что основными трудностями становятся существенные различия фонетических систем контактирующих языков, ограниченность речевой практики и отсутствие постоянного взаимодействия с носителями русского языка. В качестве одного из перспективных решений предлагается создание специально организованного цифрового ресурса, учитывающего фонетические особенности родного языка учащихся. Современное понимание фонологической компетенции предполагает отказ от требования полного устранения иностранного акцента. В обновлённой системе дескрипторов Общеввропейских компетенций владения иностранным языком фонологический контроль представлен через три взаимосвязанных аспекта: общее фонологическое оформление речи, артикуляцию звуков и владение просодическими средствами — ударением, ритмом и интонацией. Приоритетным критерием выступает понятность речи, то есть объём усилий, необходимых собеседнику для распознавания сообщения, а не абсолютное соответствие произношению идеализированного носителя языка. Следовательно, цель коррекционной работы должна состоять не в механическом искоренении всех признаков иностранного акцента, а в формировании такого произношения, которое обеспечивает смысловую точность, коммуникативную доступность и соответствие основным нормам русского речевого поведения.

Методологической основой исследования выступает коммуникативно-деятельностный подход, согласно которому фонетический навык формируется не как изолированное умение правильно воспроизводить отдельные звуки, а как компонент речевой деятельности. Учащийся должен уметь использовать произносительные и интонационные средства в просьбе, сообщении, вопросе, возражении, согласии, эмоциональной оценке и других коммуникативных действиях. Сопоставительный подход предполагает сравнение фонетической системы русского языка с системой родного языка учащегося. Такое сравнение позволяет прогнозировать зоны возможной интерференции: отсутствие определённого звука в родном языке, различия в артикуляционной базе, особенности слоговой структуры, фиксированное или музыкальное ударение, иные принципы редукации гласных, ритмической организации и интонационного оформления высказывания. Лингвоориентированный подход требует учитывать конкретную языковую принадлежность учащихся. Ошибки носителей китайского, арабского, персидского, узбекского, турецкого, корейского или европейских языков не могут корректироваться по полностью одинаковой программе. Обзор работ по фонетике РКИ показывает необходимость национально ориентированных электронных курсов, интегрированного обучения фонетике на разных этапах и системной работы над произношением, словесным ударением и интонацией.

Компетентностный подход ориентирует обучение на достижение практически измеримого результата: инофон различает значимые фонетические противопоставления, правильно оформляет знакомые слова и фразы, использует ударение и интонацию для выражения намерения, замечает собственные ошибки и может частично их исправлять.

Теоретические основы обучения русскому произношению иностранных учащихся были сформированы в трудах Е. А. Брызгуновой,[1] И. М. Логиновой,[2] Н. А. Любимовой, Т. В. Шустиковой и других представителей отечественной школы фонетики РКИ. Особое значение имеет разработанная Е. А. Брызгуновой система практического описания русской интонации. В её работе «Практическая фонетика и интонация русского языка» представлены особенности русских звуков, словесного ударения, синтагматического членения и интонационного оформления высказывания. Издание было специально предназначено для преподавателей,

работающих с иностранцами.

М. Н. Шутова и И. А. Орехова [3] рассматривают обучение фонетике как непрерывный процесс, который не должен завершаться после вводно-фонетического курса. Исследователи обращают внимание на интерференцию родного языка, значение национально ориентированных электронных курсов, фонетических игр и взаимосвязь произношения с формированием других видов речевой деятельности. С. А. Дерябина и Н. А. Любимова [4] обосновывают принцип фонетизации обучения РКИ, в соответствии с которым работа над звуковой стороной речи интегрируется в изучение лексики, грамматики, чтения, говорения и аудирования. Преподавателю необходимо учитывать артикуляционную базу русского языка, редукцию гласных, ритмику слова, фонетические процессы на стыке слов и интонационное оформление синтагмы. Тида Хнин и М. Н. Куновски непосредственно исследуют обучение русской фонетике вне естественной языковой среды. На материале преподавания русского языка в Мьянме авторы выделяют недостаток практики, различия фонетических систем и ограниченные возможности общения с носителями языка. Исследователи связывают повышение эффективности обучения с разработкой цифровых ресурсов, ориентированных на конкретную национальную аудиторию. Янь Цзянь и И. В. Щеглова предлагают эмотивно-рефлексивный подход, основанный на активности, адаптивности, эмоциональной вовлечённости и осмыслении учащимся собственных действий. Такой подход особенно важен в коррекционном курсе, поскольку устойчивая фонетическая ошибка обычно связана не только с неправильным движением органов речи, но и с уже сформировавшимся слуховым представлением. Современные зарубежные исследования подтверждают целесообразность сочетания перцептивной и продуктивной тренировки [5; 200–202 с.]. Метаанализ высоковариативного фонетического тренинга показал положительное влияние работы с разными дикторами и фонетическими контекстами на точность произношения. Вместе с тем перенос результата на незнакомые языковые единицы и длительное сохранение достижений не происходят автоматически. Это означает, что слушание и распознавание должны обязательно дополняться самостоятельным речепроизводством, систематическим повторением и использованием навыка в новых коммуникативных ситуациях.

Перспективным направлением считается применение автоматического распознавания речи. Экспериментальные данные свидетельствуют, что сочетание технологий распознавания с взаимной коррекцией учащихся может улучшать понятность произношения и общие показатели устной речи. Однако автоматическая система не всегда точно определяет причину ошибки, особенно в речи с выраженным иностранным акцентом. Систематические обзоры цифровых средств обучения произношению показывают, что многие приложения успешно работают с отдельными звуками, но значительно реже анализируют интонацию, фразовое ударение и ритм. Поэтому цифровая оценка должна дополняться экспертной обратной связью преподавателя и анализом целостного высказывания.

Типология фонетико-интонационных ошибок инофонов.

Проведённый анализ позволяет выделить несколько взаимосвязанных групп ошибок. Сегментные ошибки проявляются в неправильном произношении отдельных гласных и согласных. Для инофонов могут быть трудными противопоставления твёрдых и мягких согласных, звуки [ы], [ц], [щ], [ж], [х], сочетания согласных, оглушение и озвончение, а также различие акустически близких фонем. Причиной становится отсутствие соответствующего звука или фонологического противопоставления в родном языке. Артикуляционные ошибки связаны с использованием привычной артикуляционной базы родного языка. Учащийся может понимать различие между звуками, но воспроизводить их с неправильным положением языка, губ, нижней челюсти или мягкого нёба. Простое многократное повторение в данном случае малоэффективно без артикуляционного объяснения. Акцентологические ошибки выражаются в неправильной постановке словесного ударения, переносе ударения при изменении грамматической формы или неумении выделять логически значимое слово. В русском языке изменение места ударения может затруднять распознавание слова и нарушать ритм высказывания [6; 62 с.]. Ритмические ошибки проявляются в равносложном произношении, чрезмерном выделении безударных слогов, отсутствии редукции, неправильном распределении длительности и пауз. Инофон нередко произносит фразу как последовательность отдельных слов, тогда как естественная русская речь организуется в ритмико-смысловые единства. Интонационные ошибки включают неверное направление движения тона, неправильное положение интонационного центра, отсутствие смыслового членения, неестественное завершение повествовательной или вопросительной фразы. Такие ошибки особенно опасны, поскольку грамматически правильное высказывание может восприниматься как грубое, неуверенное, незавершённое или противоречащее намерению говорящего. Комбинаторные ошибки возникают в потоке речи, когда учащийся правильно произносит отдельные звуки и слова, но утрачивает навык при ускорении темпа, соединении слов, чтении длинной фразы или спонтанном говорении.

Особенности коррекции вне естественной языковой среды.

Главной проблемой является недостаточность не только речевой практики, но и вариативного слухового опыта. В аудитории обучающийся привыкает к голосу одного преподавателя, ограниченному набору учебных текстов и замедленному темпу. При встрече с другим диктором, разговорной скоростью или эмоционально окрашенной речью узнаваемость знакомых конструкций снижается. Поэтому искусственная языковая среда не должна ограничиваться воспроизведением одного нормативного образца. Необходимо использовать записи разных дикторов, мужских и женских голосов, различные темпы и коммуникативные ситуации. Вместе с тем на начальном этапе вариативность должна быть управляемой, чтобы не создавать чрезмерной сложности [7].

Второй проблемой является отсутствие естественной коммуникативной необходимости исправлять произношение. В однородной группе учащиеся могут понимать друг друга даже при наличии одинаковых ошибок. Это способствует формированию внутренней учебной нормы, отклоняющейся от русской фонетической системы. Для преодоления данной тенденции необходимо регулярно привлекать независимых слушателей: носителей языка, преподавателей других групп или участников дистанционных разговорных клубов.

Третья проблема связана с ограниченной частотой обратной связи. На групповом занятии преподаватель не может подробно анализировать каждое высказывание. Решением становится сочетание индивидуальной аудиозаписи, взаимного оценивания, автоматического распознавания речи и выборочной экспертной коррекции.

Цифровые средства компенсации отсутствия языковой среды.

Цифровая среда позволяет увеличить объём русской речи, доступной учащемуся, однако эффективность определяется методикой использования материала. Аудиобанк должен включать отдельные слова, минимальные пары, ритмические модели, диалоги, монологи и спонтанную речь. Для каждого материала целесообразно предусматривать задания до слушания, во время восприятия и после него. Запись собственного голоса является одним из основных инструментов коррекции. При говорении учащийся воспринимает свою речь одновременно через воздушную и костную проводимость, поэтому запись может звучать для него непривычно. Регулярное прослушивание помогает объективировать ошибку и формировать навык самоконтроля. Программы визуализации речи позволяют наблюдать длительность, паузы, интенсивность и движение основного тона. Однако графическое совпадение с образцом не должно превращаться в самоцель. Окончательным критерием остаётся понятность и коммуникативная уместность высказывания. Автоматическое распознавание речи может применяться как предварительный индикатор. Если система неоднократно распознаёт другое слово, это сигнализирует о возможной фонетической проблеме. Вместе с тем распознавание не заменяет фонетический анализ, поскольку ошибка может быть вызвана шумом, качеством микрофона или ограничениями алгоритма. Видеоконференции и разговорные платформы дают возможность организовать контакт с носителями русского языка. Наиболее продуктивны встречи, имеющие заранее поставленную речевую задачу: провести интервью, объяснить маршрут, обсудить событие, представить проект или договориться о совместном решении [8; 406–411 с.].

Критерии эффективности коррекции.

Эффективность предложенной модели может оцениваться по следующим критериям: понятность речи для подготовленного и неподготовленного слушателя; точность артикуляции значимых звуков; правильность словесного ударения; адекватность редукции и ритмического оформления; соответствие интонации коммуникативному намерению; способность переносить навык на незнакомый материал; устойчивость произношения в спонтанной речи; сформированность самоконтроля. Приоритет критериев зависит от уровня владения русским языком. На уровнях А1–А2 основным результатом является понятность знакомых слов и коротких высказываний. На уровнях В1–В2 возрастает значение ритма, фразового ударения и интонационной выразительности. На продвинутом этапе требуется способность использовать просодические средства для выражения смысловых оттенков. Такое понимание соответствует уровневому описанию фонологического контроля, в котором иностранный акцент может сохраняться, если он не препятствует распознаванию сообщения.

Заключение.

Коррекция фонетико-интонационных ошибок инофонов вне естественной русскоязычной среды представляет собой комплексную методическую задачу. Ограниченность контакта с носителями языка способствует сохранению фонетической интерференции, снижает вариативность слухового опыта и затрудняет перенос учебного произношения в спонтанную речь. Результаты теоретического анализа показывают, что эффективная коррекция должна основываться на единстве восприятия и речепроизводства. Умение услышать фонетическое различие является необходимым, но недостаточным условием правильного произношения. Перцептивная тренировка должна дополняться артикуляционным объяснением, целенаправленным повторением, производством новых высказываний и регулярным коммуникативным применением навыка. Предложенная модель включает диагностический, перцептивный, артикуляционный, имитационный, продуктивный, коммуникативный и рефлексивный этапы. Такая последовательность обеспечивает переход от осознания ошибки к её исправлению и дальнейшей автоматизации в речи. Отсутствие естественной языковой среды может частично компенсироваться посредством специально организованной цифровой среды. Для этого необходимы вариативные аудиовизуальные образцы, регулярная запись собственной речи, дистанционное общение, электронное портфолио и сочетание автоматизированной и экспертной обратной связи. При этом цифровые инструменты должны использоваться не изолированно, а как компоненты целостного методического сценария. Основной целью обучения следует считать не полное устранение всех признаков иностранного акцента, а достижение понятного, устойчивого и коммуникативно адекватного произношения. Сохраняющиеся акцентные особенности допустимы, если они не искажают смысл, не затрудняют восприятие и не препятствуют успешному взаимодействию.

СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ

1. Брызгунова Е. А. *Практическая фонетика и интонация русского языка*: пособие для преподавателей, занимающихся с иностранцами. – Москва: Издательство Московского университета, 1963. – 306 с.

2. Логинава И. М. Фонетический аспект обучения на кафедре русского языка и методики его преподавания РУДН // *Вестник Российского университета дружбы народов. Серия: Русский и иностранные языки и методика их преподавания*. – 2015. – № 2. – С. 16–23.
3. Шутова М. Н., Орехова И. А. Фонетический аспект в методике преподавания русского языка как иностранного // *Русистика*. – 2018. – Т. 16. – № 3. – С. 261–278. – DOI: 10.22363/2618-8163-2018-16-3-261-278.
4. Дерябина С. А., Любимова Н. А. Фонетизация обучения русскому языку как иностранному в цифровом гуманитарном знании: теоретический аспект // *Русистика*. – 2021. – Т. 19. – № 3. – С. 298–312. – DOI: 10.22363/2618-8163-2021-19-3-298-312.
5. Чебодаева Л. и др. Фонетико-интонационные ошибки в речи учащихся-хакасов при обучении русскому языку // *Актуальные проблемы изучения языка, литературы и журналистики: контаминация и конвергенция гуманитарной мысли*. – 2016. – С. 200–202.
6. Шумилова М. В. К вопросу о применении рейтерских таблиц при проведении аттестации иностранных слушателей, изучающих русский язык как иностранный на этапе довузовской подготовки по дисциплине «Литература» // *Редакционная коллегия*. – С. 62.
7. Басова А. И., Скворцова Н. Н., Хальпукова Е. Л. *Методика преподавания русского языка как иностранного: языковые аспекты: хрестоматия: учеб.-метод. пособие* / сост. А. И. Басова, Н. Н. Скворцова, Е. Л. Хальпукова; под ред. Н. Н. Скворцовой. – 2024.
8. Малахова М. Г. Принципы и содержание профессионально направленного обучения русской фонетике иностранных студентов в вузе // *Modern Science*. – 2021. – № 4–3. – С. 406–411.